

**Экономический и Социальный
Совет**

Distr.: General
17 April 2001
Russian
Original: English

**Доклад Комиссии по народонаселению и развитию о
работе ее тридцать четвертой сессии**

(Нью-Йорк, 2-6 апреля 2001 года)

Резюме

Тридцать четвертая сессия Комиссии по народонаселению и развитию проводилась в Центральном учреждении Организации Объединенных Наций 2-6 апреля 2001 года. Центральную тему сессии составляли вопросы, связанные с народонаселением, окружающей средой и развитием.

В числе представленных Комиссии документов был доклад о контроле за населением мира, в котором центральное внимание уделялось главной теме сессии. В докладе содержится анализ последней информации и стратегических перспектив в области народонаселения, окружающей среды и развития. В числе освещаемых в указанном докладе вопросов были следующие: временные тенденции в области народонаселения, окружающей среды и развития; мнения и стратегии правительств в отношении народонаселения, окружающей среды и развития; численность народонаселения и ее рост, окружающая среда и развитие; миграция, демографические изменения и окружающая среда в сельской местности; здравоохранение, смертность, рождаемость и окружающая среда; народонаселение, окружающая среда и развитие в городских районах. В других докладах освещались работа межсессионного совещания Бюро Комиссии; вопросы, касающиеся поступления международных финансовых средств на цели помощи в осуществлении Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию; мировые демографические тенденции; осуществление программы и прогресс в деятельности в области народонаселения в 2000 году: Отдел народонаселения, Департамент по экономическим и социальным вопросам; а также проект программы работы Отдела народонаселения на двухгодичный период 2002-2003 годов.

Комиссия обсудила последующую деятельность по выполнению рекомендаций Международной конференции по народонаселению и развитию и приняла резолюцию по вопросам народонаселения, окружающей среды и развития. В этой резолюции Комиссия просила Отдел народонаселения продолжать свои научные исследования по проблемам связей между народонаселением, потреблением и производством, окружающей средой и

природными ресурсами и охраной здоровья людей, уделяя особое внимание масштабам, тенденциям и различиям в области смертности, рождаемости и мобильности населения и роли политики в области народонаселения и развития, а также учету гендерной проблематики. Она также просила Отдел народонаселения предоставлять результаты его исследований для использования в процессе подготовки к специальной сессии Генеральной Ассамблеи для всеобъемлющего обзора и оценки осуществления решений Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат II), Всемирной встрече на высшем уровне по устойчивому развитию и другим соответствующим межправительственным совещаниям и конференциям. Она просила далее использовать результаты этих и связанных с ними исследований по вопросам народонаселения, окружающей среды и развития в рамках следующего обзора и оценки осуществления Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию, запланированных на 2004 год.

Комиссия утвердила проект предварительной повестки дня ее тридцать пятой сессии, которая должна состояться в 2002 году, и утвердила ее доклад о работе ее тридцать четвертой сессии.

Содержание

<i>Глава</i>	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Вопросы, требующие принятия решения Экономическим и Социальным Советом или доводимые до его сведения	1–2	4
А. Проект решения	1	4
В. Вопросы, доводимые до сведения Совета	2	5
Резолюция 2001/1		
Народонаселение, окружающая среда и развитие		5
Решение 2001/1		
Документы, которые рассматривались Комиссией по народонаселению и развитию на ее тридцать четвертой сессии		7
II. Последующая деятельность по выполнению рекомендаций Международной конференции по народонаселению и развитию	3–11	8
III. Национальный опыт в области народонаселения: народонаселение, окружающая среда и развитие	12–16	9
IV. Осуществление программы и будущая программа работы Секретариата в области народонаселения	17–24	9
V. Предварительная повестка дня тридцать пятой сессии Комиссии	25–27	10
VI. Утверждение доклада Комиссии о работе ее тридцать четвертой сессии	28–29	11
VII. Организация работы сессии	30–41	11
А. Открытие и продолжительность сессии	30–34	11
В. Участники	35	11
С. Выборы должностных лиц	36	12
D. Доклад Бюро о работе его межсессионного заседания	37–38	12
Е. Повестка дня	39	12
F. Документация	40	13
G. Консультации с неправительственными организациями	41	13
Приложения		
I. Участники		14
II. Перечень документов, представленных Комиссии на ее тридцать четвертой сессии		18

Глава I

Вопросы, требующие принятия решения Экономическим и Социальным Советом или доводимые до его сведения

A. Проект решения

1. Комиссия по народонаселению и развитию рекомендует Экономическому и Социальному Совету принять следующий проект решения:

Доклад Комиссии по народонаселению и развитию о работе ее тридцать четвертой сессии и предварительная повестка дня тридцать пятой сессии Комиссии

Экономический и Социальный Совет:

- a) принимает к сведению доклад Комиссии по народонаселению и развитию о работе ее тридцать четвертой сессии;
- b) утверждает предварительную повестку дня тридцать пятой сессии Комиссии, содержащуюся ниже.

Предварительная повестка дня тридцать пятой сессии Комиссии по народонаселению и развитию

1. Выборы должностных лиц.
2. Утверждение повестки дня и другие организационные вопросы:
 - a) доклад о работе межсессионного совещания Бюро;
 - b) повестка дня и организация работы.

Документация

Предварительная повестка дня тридцать пятой сессии Комиссии

Записка Секретариата об организации работы сессии

Доклад бюро Комиссии по народонаселению и развитию о работе его межсессионного совещания

3. Последующая деятельность по выполнению рекомендаций Международной конференции по народонаселению и развитию.

Документация

Доклад Генерального секретаря о контроле за мировым населением с уделением особого внимания репродуктивным правам и репродуктивному здоровью, в частности проблеме вируса иммунодефицита человека/синдрома приобретенного иммунодефицита (ВИЧ/СПИД), отмеченной в Программе действий Международной конференции по народонаселению и развитию

Доклад Генерального секретаря о контроле за осуществлением программ в области народонаселения с уделением особого внимания репродуктивным правам и репродуктивному здоровью, в частности проблеме вируса иммунодефицита человека/синдрома приобретенного иммунодефицита (ВИЧ/СПИД), отмеченной в Программе действий Международной конференции по народонаселению и развитию

Доклад Генерального секретаря о поступлении финансовых ресурсов на цели помощи в осуществлении Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию

4. Общие прения по вопросу о национальном опыте в области народонаселения: репродуктивные права и репродуктивное здоровье с уделением особого внимания, в частности проблеме вируса иммунодефицита человека/синдрома приобретенного иммунодефицита (ВИЧ/СПИД), отмеченной в Программе действий Международной конференции по народонаселению и развитию.
5. Осуществление программы и будущая программа работы Секретариата в области народонаселения.

Документация

Доклад Генерального секретаря об осуществлении программы и ходе работы в области народонаселения в 2001 году

6. Предварительная повестка дня тридцать шестой сессии Комиссии.

Документация

Записка Секретариата, содержащая проект предварительной повестки дня тридцать шестой сессии Комиссии

7. Утверждение доклада Комиссии о работе ее тридцать пятой сессии.

В. Вопросы, доводимые до сведения Совета

2. Следующие резолюция и решение, принятые Комиссией, доводятся до сведения Совета:

Резолюция 2001/1

Народонаселение, окружающая среда и развитие*

Комиссия по народонаселению и развитию,

вновь подтверждая Программу действий Международной конференции по народонаселению и развитию¹, в частности те рекомендации, которые касаются народонаселения, окружающей среды и развития,

* Материалы о ходе обсуждения см. в главе II.

¹ Доклад Международной конференции по народонаселению и развитию, Каир, 5-13 сентября 1994 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.95.XIII.18), глава I, резолюция 1, приложение.

вновь подтверждая также Основные направления деятельности по дальнейшему осуществлению Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию, касающиеся народонаселения, окружающей среды и развития²,

принимая во внимание соответствующие цели Декларации тысячелетия Организации Объединенных Наций³, касающиеся народонаселения, окружающей среды и развития,

принимая также во внимание соответствующие рекомендации Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития⁴ и двадцать четвертой специальной сессии Генеральной Ассамблеи⁵, касающиеся народонаселения, окружающей среды и развития,

напоминая, что темой тридцать четвертой сессии Комиссии по народонаселению и развитию были народонаселение, окружающая среда и развитие,

приветствуя специальную сессию Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций для всеобъемлющего обзора и оценки осуществления решений Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат II), которая состоится в 2001 году, и в этой связи подчеркивая важное значение двух родственных целей Повестки дня Хабитат⁶: надлежащее жилье для всех и устойчивое развитие населенных пунктов в урбанизирующемся мире,

принимая во внимание соответствующие рекомендации Повестки дня на XXI век⁷, а также Программы действий по дальнейшему осуществлению Повестки дня на XXI век⁸, касающиеся народонаселения, окружающей среды и развития,

отмечая, что в 2002 году будет проведена Всемирная встреча на высшем уровне по устойчивому развитию в целях проведения десятилетнего обзора прогресса, достигнутого в выполнении решений Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию⁹,

отмечая также наличие важнейших связей между народонаселением, окружающей средой и развитием,

² Резолюция S-21/2 Генеральной Ассамблеи, приложение, раздел II.A.

³ Резолюция 55/2 Генеральной Ассамблеи.

⁴ Доклад Всемирной встречи на высшем уровне в интересах социального развития, Копенгаген, 6–12 марта 1995 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.96.IV.8), глава I, резолюция 1, приложение II.

⁵ См. резолюцию S-24/2 Генеральной Ассамблеи, приложение.

⁶ Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат II), Стамбул, 3–14 июня 1996 года (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.97.IV.6), глава I, резолюция 1, приложение II.

⁷ Доклад Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, Рио-де-Жанейро, 3–14 июня 1992 года, том I: Резолюции, принятые на Конференции (издание Организации Объединенных Наций, в продаже под № R.93.I.8 и исправление), резолюция 1, приложение II.

⁸ См. резолюцию S-19/2 Генеральной Ассамблеи, приложение, раздел III.

⁹ См. резолюцию 55/199 Генеральной Ассамблеи, пункты 1 и 2.

1. *просит* Отдел народонаселения Департамента по экономическим и социальным вопросам Секретариата Организации Объединенных Наций в тесном сотрудничестве со всеми соответствующими подразделениями Секретариата и всеми соответствующими органами, фондами и программами системы Организации Объединенных Наций продолжать свои научные исследования по проблемам связей между народонаселением, потреблением и производством, окружающей средой и природными ресурсами и охраной здоровья людей, уделяя особое внимание масштабам, тенденциям и различиям в области смертности, рождаемости, распределения и мобильности населения и роли политики в области народонаселения и развития, а также учету гендерной проблематики;

2. *просит также* Отдел народонаселения работать в тесном сотрудничестве со всеми соответствующими подразделениями Секретариата и другими соответствующими органами, фондами и программами системы Организации Объединенных Наций, с тем чтобы результаты его исследований использовались в процессе подготовки к специальной сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций для всеобъемлющего обзора и оценки осуществления решений Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат II), Всемирной встрече на высшем уровне по устойчивому развитию и другим соответствующим межправительственным совещаниям и конференциям;

3. *просит* использовать результаты этих и связанных с ними исследований по вопросам народонаселения, окружающей среды и развития в рамках следующего обзора и оценки осуществления Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию, запланированных на 2004 год;

4. *призывает* Отдел народонаселения в тесном сотрудничестве со всеми соответствующими подразделениями Секретариата Организации Объединенных Наций и всеми соответствующими органами, фондами и программами системы Организации Объединенных Наций обеспечить широкое распространение результатов своих исследований в качестве вклада в обеспечение более глубокого понимания и осознания взаимосвязи между народонаселением, окружающей средой и развитием.

Решение 2001/1

Документы, которые рассматривались Комиссией по народонаселению и развитию на ее тридцать четвертой сессии

Комиссия по народонаселению и развитию принимает к сведению следующие документы:

а) краткий доклад Генерального секретаря о контроле за мировым населением, 2001 год: народонаселение, окружающая среда и развитие (E/CN.9/2001/2);

б) доклад Генерального секретаря о поступлении финансовых ресурсов на цели помощи в осуществлении Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию (E/CN.9/2001/3);

с) доклад Генерального секретаря о мировых демографических тенденциях (E/CN.9/2001/4);

д) доклад Генерального секретаря об осуществлении программы и ходе работы в области народонаселения в 2000 году: Отдел народонаселения Департамента по экономическим и социальным вопросам (E/CN.9/2001/5);

е) записка Секретариата о проекте программы работы Отдела народонаселения на двухгодичный период 2002-2003 годов (E/CN.9/2001/6).

Глава II

Последующая деятельность по выполнению рекомендаций Международной конференции по народонаселению и развитию

3. Комиссия по народонаселению и развитию провела общие прения по пункту 3 своей повестки дня, озаглавленному «Последующая деятельность по выполнению рекомендаций Международной конференции по народонаселению и развитию», на своих 1, 2 и 3-м заседаниях 2 и 3 апреля 2001 года. Она имела в своем распоряжении следующие документы:

а) краткий доклад Генерального секретаря о контроле за мировым населением, 2001 год: народонаселение, окружающая среда и развитие (E/CN.9/2001/2);

б) доклад Генерального секретаря о поступлении финансовых ресурсов на цели помощи в осуществлении Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию (E/CN.9/2001/3).

4. На 1-м заседании 2 апреля вступительные заявления сделали помощник Директора Отдела народонаселения Секретариата Организации Объединенных Наций и Директор Отдела технической поддержки Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения.

5. На этом же заседании с заявлениями выступили представители Исламской Республики Иран (от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Группы 77, и Китая), Швеции (от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, являющихся членами Европейского союза), Бангладеш, Индии, Японии и Китая.

6. На 2-м заседании 2 апреля с заявлениями выступили представители Российской Федерации, Пакистана, Южной Африки и Алжира и наблюдатель от Канады.

7. На этом же заседании с заявлением выступил представитель Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры.

8. На 3-м заседании 3 апреля с заявлениями выступили представители Соединенных Штатов Америки и Бразилии.

Решение, принятое Комиссией

Народонаселение, окружающая среда и развитие

9. На 8-м заседании 6 апреля заместитель Председателя Комиссии Антонио Голини (Италия) представил Комиссии доклад о работе, проделанной в рамках неформальной рабочей группы, а также внес на рассмотрение проект резолюции (E/CN.9/2001/L.4), озаглавленный «Народонаселение, окружающая среда и развитие», который он представил на основе неофициальных консультаций.

10. На том же заседании Комиссия приняла указанный проект резолюции (см. главу I, раздел В, резолюция 2001/1).

Документы, которые рассматривались Комиссией по пункту 3 повестки дня

11. На своем 8-м заседании 6 апреля по предложению Председателя Комиссия приняла к сведению документацию, представленную по пункту 3 повестки дня (см. главу I, раздел В, решение 2001/1).

Глава III

Национальный опыт в области народонаселения: народонаселение, окружающая среда и развитие

12. Комиссия по народонаселению и развитию рассмотрела пункт 4 своей повестки дня, озаглавленный «Общие прения по вопросу о национальном опыте в области народонаселения: народонаселение, окружающая среда и развитие», на своих 3–5-м заседаниях 3 и 4 апреля 2001 года.

13. На 3-м заседании 3 апреля с заявлениями выступили представители Малайзии, Индонезии, Германии, Литвы, Хорватии, Алжира, Мексики, Филиппин, Сальвадора, Беларуси, Нигера, Китая, Нидерландов, Соединенных Штатов Америки и Турции и наблюдатель от Португалии.

14. На 4-м заседании 3 апреля с заявлениями выступили представители Украины, Индии, Ямайки, Гвинеи и Нигерии и наблюдатель от Испании.

15. На 5-м заседании 4 апреля с заявлениями выступили представители Пакистана, Южной Африки и Республики Корея и наблюдатель от Ирландии.

16. На этом же заседании заявление сделал представитель Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения.

Глава IV

Осуществление программы и будущая программа работы Секретариата в области народонаселения

17. Комиссия по народонаселению и развитию провела общие прения по пункту 5 своей повестки дня на своих 5-м и 6-м заседаниях 4 и 5 апреля 2001 года. Она имела в своем распоряжении следующие документы:

а) доклад Генерального секретаря о мировых демографических тенденциях (E/CN.9/2001/4);

б) доклад Генерального секретаря об осуществление программы и ходе работы в области народонаселения в 2000 году: Отдел народонаселения Департамента по экономическим и социальным вопросам (Е/CN.9/2001/5);

с) записка Секретариата о проекте программы работы Отдела народонаселения на двухгодичный период 2002–2003 годов (Е/CN.9/2001/6).

18. На 5-м заседании 4 апреля вступительные заявления сделали Директор Отдела народонаселения и руководитель его Секции демографических оценок и прогнозов.

19. На этом же заседании с заявлениями выступили представители Соединенных Штатов Америки, Российской Федерации, Франции, Индии и Китая и наблюдатель от Норвегии.

20. Также на 5-м заседании с заявлениями выступили представляющие Секретариат Организации Объединенных Наций Директор Отдела социальной политики и развития, заместитель Директора Статистического отдела Организации Объединенных Наций, руководитель Секции гендерного анализа Отдела по улучшению положения женщин и исполняющий обязанности руководителя Сектора социально-экономической политики, финансов и технологии Отдела по устойчивому развитию, а также старший сотрудник по вопросам связи отделения связи Объединенной программы Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу (ЮНЭЙДС) в Нью-Йорке.

21. На этом же заседании с заявлением выступил представитель Экономической комиссии для Латинской Америки и Карибского бассейна.

22. На 6-м заседании 5 апреля с заявлениями выступили представители Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций и Международной организации труда.

23. С заявлениями также выступили представители Экономической комиссии для Африки, Европейской экономической комиссии, Экономической и социальной комиссии для Азии и Тихого океана и Экономической и социальной комиссии для Западной Азии.

Решение, принятое Комиссией

Документы, которые рассматривались Комиссией по пункту 5 повестки дня

24. На своем 8-м заседании 6 апреля по предложению Председателя Комиссия приняла к сведению документацию, представленную по пункту 5 повестки дня (см. глава I, раздел В, решение 2001/1).

Глава V

Предварительная повестка дня тридцать пятой сессии Комиссии

25. На 8-м заседании 6 апреля 2001 года заместитель Председателя Комиссии Антонио Голини (Италия) сообщил Комиссии результаты консультаций в

рамках неформальной рабочей группы по проекту предварительной повестки дня тридцать пятой сессии (E/CN.9/2001/L.2).

26. С заявлениями выступили представители Соединенных Штатов Америки, Исламской Республики Иран (от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, которые являются членами Группы 77, и Китая) и Китая.

27. На том же заседании Комиссия приняла предварительную повестку дня своей тридцать пятой сессии с устными поправками, внесенными в нее в ходе обсуждения (см. глава I, раздел А).

Глава VI

Утверждение доклада Комиссии о работе ее тридцать четвертой сессии

28. На 8-м заседании 6 апреля 2001 года Комиссия утвердила проект доклада о работе ее тридцать четвертой сессии (E/CN.9/2001/L.3), внесенный на рассмотрение заместителем Председателя-Докладчиком.

29. На том же заседании Комиссия также поручила заместителю Председателя-Докладчику завершить подготовку доклада, включив в него материалы ее 6–8 заседаний.

Глава VII

Организация работы сессии

А. Открытие и продолжительность сессии

30. Комиссия по народонаселению и развитию провела свою тридцать четвертую сессию 2-6 апреля 2001 года в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций. Комиссия провела восемь заседаний (1-е -8-е заседания).

31. Сессию открыл Председатель тридцать четвертой сессии Саймон Б. Арап Буллут (Кения).

32. Со вступительными заявлениями выступили Директор Отдела народонаселения Секретариата Организации Объединенных Наций и заместитель Директора-исполнителя Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения.

33. На 7-м заседании 6 апреля перед Комиссией выступил Председатель Экономического и Социального Совета.

34. На том же заседании с заявлением выступил Директор-исполнитель Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения.

В. Участники

35. В работе сессии приняли участие 43 государства — члена Комиссии. В ее работе также приняли участие наблюдатели от других государств-членов Организации Объединенных Наций и от одного государства, не являющегося ее членом. Кроме того, на сессии присутствовали представители специализированных учреждений, межправительственных и неправительственных организаций. Список участников содержится в приложении I.

С. Выборы должностных лиц

36. На своих 1, 5-м и 6-м заседаниях 2, 4 и 5 апреля Комиссия путем аккламации избрала следующих должностных лиц:

Председатель: Макото Ато (Япония)

Заместители Председателя: Хосе Роберто Андино Саласар (Сальвадор)
Антонио Голини (Италия)
Жак Ван Зуйдам (Южная Африка)

*Заместитель Председателя
и Докладчик:* Гедиминас Шеркшнис (Литва)

Д. Доклад Бюро о работе его межсессионного заседания

37. На своем 1-м заседании 2 апреля Комиссия заслушала заявление Саймона Б. Арапа Буллута (Кения), Председателя тридцать третьей сессии Комиссии, который представил доклад Бюро о работе его межсессионного заседания (Е/CN.9/2001/CRP.1; текст только на английском языке), состоявшегося в Найроби 27–28 сентября 2000 года.

38. На этом же заседании Комиссия приняла к сведению доклад Бюро.

Е. Повестка дня

39. На своем 1-м заседании 2 апреля Комиссия утвердила предварительную повестку дня, содержащуюся в документе Е/CN.9/2001/1. В повестку дня были включены следующие вопросы:

1. Выборы должностных лиц.
2. Утверждение повестки дня и другие организационные вопросы:
 - а) доклад о работе межсессионного совещания Бюро;
 - б) повестка дня и организация работы.
3. Последующая деятельность по выполнению рекомендаций Международной конференции по народонаселению и развитию.
4. Общие прения по вопросу о национальном опыте в области народонаселения: народонаселение, окружающая среда и развитие.
5. Осуществление программы и будущая программа работы Секретариата в области народонаселения.

6. Предварительная повестка дня тридцать пятой сессии Комиссии.
7. Утверждение доклада Комиссии о работе ее тридцать четвертой сессии.

Ф. Документация

40. Документы, представленные на рассмотрение Комиссии на ее тридцать четвертой сессии, перечислены в приложении II.

Г. Консультации с неправительственными организациями

41. В соответствии с правилом 76 правил процедуры функциональных комиссий Экономического и Социального Совета представители следующих неправительственных организаций, имеющих консультативный статус при Совете, сделали заявления в связи с пунктом 3 повестки дня: Международный союз по изучению проблем народонаселения (специальный консультативный статус); и Комитет по международному сотрудничеству в области национальных демографических исследований (Реестр).

Приложение I

Участники

Члены*

Алжир:	Абдаллах Баали, Али Реджел, Рашида Бенкхелил
Австрия:	Сюзан Кепплер-Шлезингер, Микаэл Карнинг, Мариан Врба, Александра Верба, Элизабет Прач
Бангладеш:	Ануарул Карим Чоудхури, М. Абдус Салам, Абул Баркат, Мухаммад Али Соркар
Беларусь:	Сергей Линг, Владимир Ванцевич, Андрей Попов
Бельгия:	Мишлин Ламбрехт, Марк Дебюиссон, Серж Фельд, Жан-Поль Шарлие
Бразилия:	Мария Луиза Рибейру Виотти, Мария Луиса Эскорел де Мораеш, Алекс Гиакомелли да Силва, Арнальду де Баена Фернандеш
Бурунди:	Винсент Ндикумасабо
Камерун:	Мартин Белинга-Эбуту, Алиум Абдулайе
Чили:	Хуан Габриэль Вальдес, Кристиан Макейра, Родриго Доносо
Китай:	Ван-Гоцяан, Ху-Хунтао, Люй Цзинтао
Хорватия:	Иван Шимонович, Франка Войнович, Дубравка Шимонович, Жасминка Динич, Таня Валери Рагуж
Сальвадор:	Хосе Роберто Андино Саласар, Азель Эскрич, Лаура Круз
Франция:	Катерин Гра, Пьер-Ален Одирак, Франсуа Эран, Ален Лери, Жак Валэн, Жак Верон, Гийом Гобер, Даниэль Ле Гаргассон
Германия:	Мартин Лютц, Шарлотт Хён, Райнер Шульц, Уолтер Стейнхофф
Гана:	Нана Эффа-Апентенг, Квабена Осеи-Данка
Гвинея:	Эль-хадж Умар Кояте, Франсуа Л. Фолл, Бубакар Барри, Эль-хадж Болла Мусса Камара, Пол Гоа Зуманинги
Гаити:	Пьер Лелонг, Габриэль Тимоте, Жан-Максим Мюра, Николь Румулус

* Малави на сессии представлена не была.

Индия:	Камалеш Шарма, А.Р. Нанда, Т.К. Рой, Б.С. Бишной
Индонезия:	Приджоно Тджиптохериджанто, Макмур Видодо, Сударсоно Танвир И. Мукави, Джохари Оратмангун, Сальман Аль-Фариси, Ни Маде Аю Мартини
Иран (Исламская Республика):	Багер Асади, Насролла Каземи-Камьяб, Мохаммад Али Зари Заре, Голамхоссейн Дарзи
Италия:	Сержио Венто, Джованни Брауцци, Антонио Голини, Фабио Кассесе, Симонетта Ди Кори
Ямайка:	М. Патрисия Дурран, Истон Уиллиамс, Крейг Лоренс
Япония:	Киётака Акасака, Макото Ато, Касуя Синмура, Манабу Ёсида, Футоси Иси, Тору Хотта, Койси Андо, Юми Матсуда, Мики Озаки
Кения:	Боб Ф. Джалонг'о, Симон Б. Арап Буллут, Сара Дж. Ротич-Метьюс
Литва:	Гедиминас Шеркшнис
Малайзия:	Фатима Саад, Шарифа Зара Сейд Ахмад, Рохани Абдул Разак, Сейд Мд. Хасрин Тенку Хуссин
Мексика:	Родольфо Туиран, Елена Сунига-Эррера, Артуро Понсе
Нидерланды:	Петрус Вербек, Нико Нимвеген, Мария Кочиус
Нигер:	Гарба Бассиру
Нигерия:	А.А. Кадехо, Х. Кадири, В. Фосу, А.П.Е. Осйо, О.Бамгбозе
Пакистан:	Шамшад Ахмад, Шабаб Хаваджа, Масуд Халид, Айяз Ахмад Чаудхри, Мохаммад Хассан
Перу:	Хорхе Вальдес, Марко Баларесо, Альфредо Чукихуара, Кармен Роса Ариас, Лус Марина Вера
Филиппины	Энрике А. Манало, Томас Осиас, Кларо С. Кристоаль, Мигель Р. Баутиста, Глен Ф. Корпин
Республика Корея	Чой Сеук-Ян, Чой Хон-Сеук, Ли Кюн-Чул, Ли Сам-Сик
Российская Федерация:	Ольга В. Камарина, Ирина А. Збарская, Евгений А. Станиславов, Леонид Л. Рыбаковский, Дмитрий И. Максимычев, Сергей Ф. Булгаченко, Станислав Н. Толкач
Южная Африка:	Жак Ван Зуйдам
Швеция:	Рут Джакоби, Бьёрн Андерссон, Пер Аугустссон,

	Ульф Оттоссон, Бертил Эрегё, Исабелла Ничке
Турция:	Кемаль Маденоглу, Феса Озтюрк, Явус Кубуку
Уганда	Чарльз Зирарема, Катерин Отити, Адониа Айебаро
Украина:	Маркиян Кулик, Алексей Голубов, Сергей Савчук
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии:	Джереми Гринсток, Марк Рунакрз, Сара Макинтош, Найджел Адамс
Соединенные Штаты Америки:	Ричард Т. Миллер, Джон Дэвисон, Джеймс Д. Фитсиммонс, Джоан Гросси, Чарльз Дж. Джесс, Маргарет Дж. Поллак, Питер О. Уэй, Джорджия Т. Райт
Йемен:	Абдалла С. Аль-Ашталъ, Мохамед А. Ас-Синди, Ахмед А. Аль-Хаддад

Государства-члены Организации Объединенных Наций, представленные наблюдателями

Австралия, Андорра, Армения, Венгрия, Гватемала, Доминиканская Республика, Израиль, Ирландия, Испания, Канада, Колумбия, Кыргызстан, Мальта, Норвегия, Польша, Португалия, Румыния, Тунис, Уругвай, Финляндия

Не являющиеся членами Организации Объединенных Наций государства, представленные наблюдателями

Святейший Престол

Секретарит Организации Объединенных Наций

Департамент по экономическим и социальным вопросам, Экономическая комиссия для Африки, Европейская экономическая комиссия, Экономическая комиссия для Латинской Америки и Карибского бассейна, Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана, Экономическая и социальная комиссия для Западной Азии

Органы Организации Объединенных Наций

Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения, Объединенная программа Организации Объединенных Наций по вирусу иммунодефицита человека/синдрому приобретенного иммунодефицита (ЮНЭЙДС)

Специализированные учреждения

Международная организация труда, Продовольственная и сельскохозяйственная организации Объединенных Наций, Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Всемирная организация здравоохранения, Всемирный банк, Организация Объединенных Наций по промышленному развитию

Межправительственные организации

Международная федерация обществ Красного Креста и Красного Полумесяца, Международная организация по миграции, Организация Исламская конференция

Неправительственные организации

Специальный консультативный статус:	Международный центр по вопросам долголетия
	Международный союз по изучению проблем народонаселения
Реестр:	Комитет по международному сотрудничеству в области национальных демографических исследований

Приложение II

Перечень документов, представленных Комиссии на ее тридцать четвертой сессии

<i>Символ документа</i>	<i>Пункт повестки дня</i>	<i>Название или описание</i>
E/CN.9/2001/1	2	Предварительная повестка дня тридцать четвертой сессии Комиссии
E/CN.9/2001/2	3	Краткий доклад Генерального секретаря о контроле за мировым населением, 2001 год: народонаселение, окружающая среда и развитие
E/CN.9/2001/3	3	Доклад Генерального секретаря о поступлении финансовых ресурсов на цели помощи в осуществлении Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию
E/CN.9/2001/4	5	Доклад Генерального секретаря о мировых демографических тенденциях
E/CN.9/2001/5	5	Доклад Генерального секретаря об осуществлении программы и ходе работы в области народонаселения в 2000 году: Отдел народонаселения Департамента по экономическим и социальным вопросам
E/CN.9/2001/6	5	Записка Секретариата о проекте программы работы Отдела народонаселения на двухгодичный период 2002–2003 годов
E/CN.9/2001/L.1	2	Записка Секретариата об организации работы сессии
E/CN.9/2001/L.2	6	Записка Секретариата о предварительной повестке дня тридцать пятой сессии Комиссии
E/CN.9/2001/L.3	7	Проект доклада Комиссии о работе ее тридцать четвертой сессии
E/CN.9/2001/L.4	3	Проект резолюции, озаглавленный «Народонаселение, окружающая среда и развитие», представленный заместителем Председателя Комиссии Антонио Голини (Италия) по итогам неофициальных консультаций
E/CN.9/2001/CRP.1	2	Доклад Бюро Комиссии по народонаселению и развитию о его межсессионном совещании, состоявшемся в Найроби 27–28 сентября 2000 года